

32001L0063

L 227/41

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

23.8.2001

DIRECTIVA 2001/63/CE A COMISIEI**din 17 august 2001****de adaptare la progresul tehnic a Directivei 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului privind apropierea legislației statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

Articolul 2

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Directiva 97/68/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 16 decembrie 1997 privind apropierea legislației statelor membre referitor la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile nerutiere ⁽¹⁾, în special articolul 14,

Prezenta directivă nu anulează autorizațiile acordate înainte de data prevăzută la articolul 3 în temeiul Directivei 97/68/CE și nu împiedică prelungirea autorizațiilor respective conform dispozițiilor din directiva în cauză, în temeiul căreia acestea au fost inițial acordate.

Articolul 3

întrucât:

- (1) Domeniul de aplicare a Regulamentului nr. 96 al Comisiei Economice pentru Europa (CEE) a ONU privind emisiile provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează a fi instalate pe tractoare agricole și forestiere a fost extins pentru a include și alte tipuri de echipamentele mobile nerutiere.
- (2) Comunitatea Europeană este parte la Regulamentul CEE menționat.
- (3) Este necesară alinierea dispozițiilor tehnice din regulamentul menționat cu dispozițiile corespunzătoare din Directiva 97/68/CE.
- (4) Măsurile prevăzute în prezenta directivă sunt conforme cu avizul Comitetului pentru adaptarea la progresul tehnic constituit în temeiul Directivei 92/53/CEE a Consiliului ⁽²⁾.
- (5) Este necesară modificarea în consecință a Directivei 97/68/CE,

Statele membre pun în aplicare actele cu putere de lege și actele administrative necesare aducerii la îndeplinire a prezentei directive până la 30 iunie 2002. Statele membre informează de îndată Comisia cu privire la aceasta.

Atunci când statele membre adoptă aceste dispoziții, ele cuprind o trimitere la prezenta directivă sau sunt însoțite de o asemenea trimitere la data publicării lor oficiale. Statele membre stabilesc modalitatea de efectuare a acestei trimiteri.

Articolul 4

Prezenta directivă intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 5

Prezenta directivă se adresează statelor membre.

ADOPTĂ PREZENTA DIRECTIVĂ:

Adoptată la Bruxelles, 17 august 2001.

Articolul 1

Pentru Comisie

Anexele III și IV la Directiva 97/68/CE se modifică în conformitate cu anexa la prezenta directivă.

Margot WALLSTRÖM

Membru al Comisiei

⁽¹⁾ JO L 59, 27.2.1998, p. 1.

⁽²⁾ JO L 225, 10.8.1992, p. 1.

ANEXĂ

Modificări ale anexelor III și IV la Directiva 97/68/CE

1. Anexa III se modifică după cum urmează:

- (1) la punctul 2.2.2, formula se înlocuiește cu următoarea: $0,96 \leq f_a \leq 1,06$
- (2) în apendicele 2, punctul 1.2.1, a treia liniuță „CO” se înlocuiește „CO₂”;
- (3) în apendicele 2, punctul 1.9.2.2 se înlocuiește cu următorul text:

„1.9.2.2. **Verificarea călirii cu apă**

Această verificare se aplică doar măsurării concentrației de gaz umed. Calcularea călirii cu apă trebuie să ia în considerare diluarea gazului de control NO cu vaporii de apă și scalarea concentrației cu vaporii de apă din amestec până la cea avută în vedere în timpul testării. Un gaz de control NO având o concentrație de 80 până la 100 % din întreaga scală a intervalului normal de operare se trece prin (H)CLD, iar valoarea NO se înregistrează drept D. Gazul NO se barbotează la temperatura camerei și se trece prin (H)CLD, iar valoarea se înregistrează drept C. Se determină temperatura apei și de înregistrează ca F. Se determină presiunea maximă a vaporilor de saturație ai amestecului care corespunde cu temperatura apei din barbotor (F) și se înregistrează drept G. Concentrația vaporilor de apă (în %) a amestecului se calculează astfel:

$$H = 100 \times \left(\frac{G}{P_B} \right)$$

și se înregistrează drept H. Concentrația prevăzută a gazului de control diluat NO (în vaporii de apă) se calculează astfel:

$$De = D \times \left(1 - \frac{H}{100} \right)$$

și înregistrată drept De. Pentru evacuarea de motorină, concentrația maximă a vaporilor de apă evacuați (în %) urmărită în timpul testării este estimată considerând proporția unui atom de combustibil H/C ca fiind 1,8-1 din concentrația maximă a gazului de control nediluat CO₂ (A, conform măsurării de la punctul 1.9.2.1) după cum urmează:

$$Hm = 0,9 \times A$$

și înregistrată drept Hm.

Călirea cu apă se calculează după cum urmează: și nu trebuie să fie mai mare de 3 % din întreaga

$$\% \text{ călire } H_2O = 100 \times \left(\frac{De - C}{De} \right) \times \left(\frac{Hm}{H} \right)$$

scală.

De: concentrația prevăzută de NO diluat (ppm)

C: concentrația de NO diluat (ppm)

Hm: concentrația maximă a vaporilor de apă (%)

H: concentrația reală a vaporilor de apă (%)

Notă: Este important ca gazul de control NO să conțină o concentrație minimă NO₂ pentru această verificare, deoarece absorbția de NO₂ în apă nu a intrat în calculele privind călirea.”

- (4) în apendicele 3 punctul 1.4.4, a doua formulă pentru corecția de fond a debitului masei particulelor pentru metoda cu filtru unic se elimină, iar a doua formulă de modificare după cum urmează:

$$PT_{m_{as}} = \left[\frac{M_j}{M_{SAM}} - \left(\frac{M_d}{M_{DIL}} \times \left(\sum_{i=1}^{i=n} \left(1 - \frac{1}{DF_i} \right) \times WF_i \right) \right) \right] \times \frac{\overline{G_{EDFW}}}{1\,000}$$

2. Anexa IV se modifică după cum urmează:

- (1) în tabel, coloana a doua rândul 17 [rândul „Număr de neutralizare (acid puternic)"] se înlocuiește cu următorul text:

„Maximum 0,20 mg KOH/g”

- (2) La nota 9, a doua teză se înlocuiește cu următorul text:

„În scopul autorizării inițiale a unui motor fără gaze de evacuare în urma unui tratament la cererea solicitantului, se admite un nivel al cantității nominale de sulf de 0,050 % (minimum 0,03 %), caz în care nivelul măsurat al particulelor trebuie să fie ridicat la o valoare medie specificată nominal pentru conținutul de sulf din combustibil (0,15 % din masă) în ecuația de mai jos:”.
